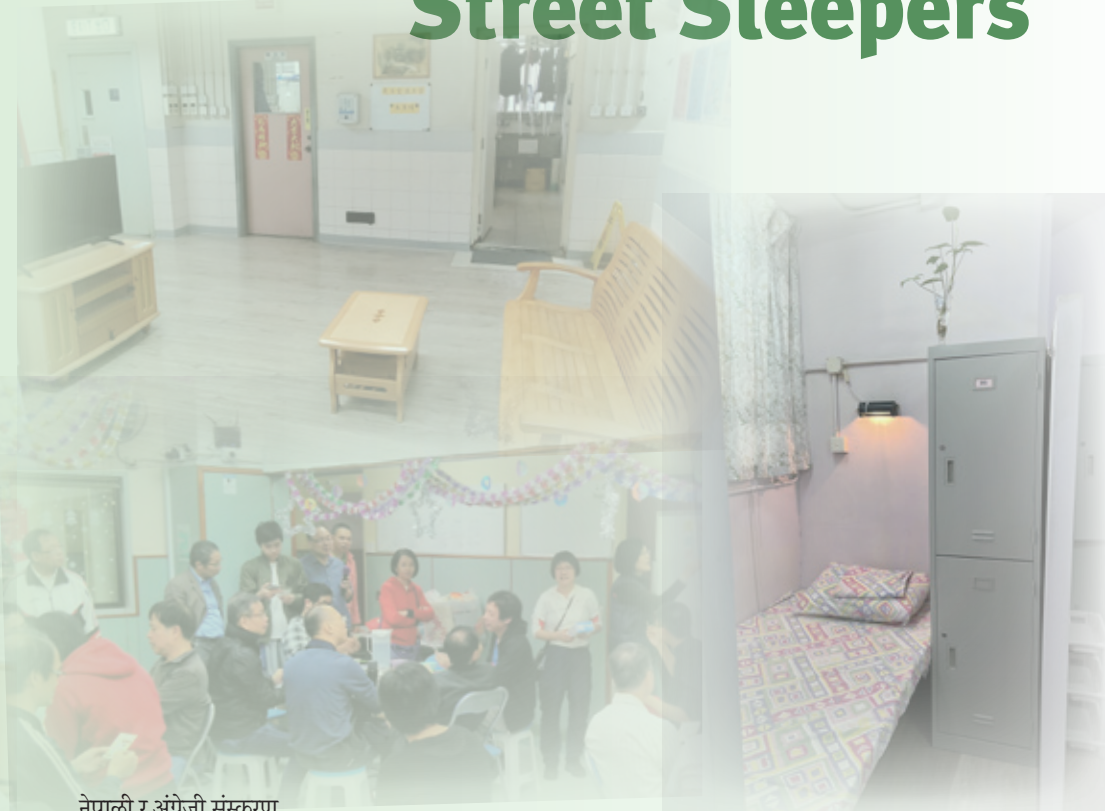


सडक सुत्नेहरु को लागि अस्थायी आश्रय / छात्रावास / छोटो अवधिको छात्रावास Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers

संस्था Organisation	सेवा इकाई र ठगाना Service Unit & Address	टलिफोन नं. Tel. No.	सेवा प्राप्तकर्ताहरु Service Recipients
Christian Concern for the Homeless Association	△ Home of Abundant Grace 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	2788 0670	पुरुष Male
	△ Home of Blessings 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	3583 0554	महिला Female
Castle Peak Baptist Church	△ Home of Lily G/F to 3/F, 13 Tat Yan Square, Tuen Mun, New Territories *	2403 0711	महिला Female
Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated	△ ShamshuiPo Shelter 2/F to 4/F, 15A Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon	2386 4700	पुरुष/महिला Male/Female
	△ Yaumatei Shelter 4/F, 3 Hau Cheung Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2332 9640	पुरुष Male
	△ Wanchai Shelter 1/F, Rear Block, 83 Kennedy Road, Wan Chai, Hong Kong	2893 3390	पुरुष/महिला Male/Female
Missionaries of Charity	△ Home of Love G/F, Cheong Chit House, Nam Cheong Estate, Sham Shui Po, Kowloon	2729 0884	पुरुष/महिला Male/Female
Street Sleepers Action Committee	△ Hope House 1/F, 69 Portland Street, Yau Ma Tei, Kowloon *	2311 1165	पुरुष Male

△ स्व-वित्तपोषण: भर्ना मापदण्ड र सेवा शुल्क सञ्चालित प्रत्येक गैर सरकारी संस्थाहरु द्वारा निर्धारण गरिन्छ।
Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* पत्राचार ठेगाना मात्र
Correspondence address only



डिसेम्बर 12/2023
December 2023

नेपाली र अंग्रेजी संस्करण
Nepali and English Version

परिचय

समाज कल्याण विभाग-अनुदानित गैर-सरकारी संस्थाहरू (एनजीओ) र स्व-वित्तको आधारमा सञ्चालित गैरसरकारी संस्थाहरूले सडक सुत्ने र खाँचोमा परेका व्यक्तिहरूका लागि छोटो अवधिको आवास उपलब्ध गराउछन् र उनीहरूलाई परामर्श र परामर्श मार्फत थप स्थिर जीवनयापनको व्यवस्थामा लैजास्छन्।

सेवा लक्ष्य

सडक सुत्ने र बेडस्पेस अपार्टमेन्ट लजर्स, आदि खाँचोमा परेका व्यक्तिहरू, विशेष गरी वृद्धहरू वा कमजोर स्वास्थ्य भएका तर आत्म-हेरचाह गर्ने सक्षम व्यक्तिहरू।

प्रयोग

सामान्य रूपमा सामाजिक कार्यकर्ताबाट रेफरल। रेफरल प्राप्त गरेपछि, होस्टल इन्चार्जले रेफर गर्ने सामाजिक कार्यकर्ता र आवेदकसँग होस्टल भ्रमण र अन्तर्वार्ताको व्यवस्थाको लागि भेटघाट गर्नेछ। यदि आवेदक होस्टल सेवा प्राप्त गर्न र होस्टलमा बस्ने समूहको नियमहरूको पालना गर्न इच्छुक छ भने, आवेदकले दर्ता गरिएको चिकित्सकद्वारा हस्ताक्षर गरिएको छातीको एक्स-रे रिपोर्ट पेश गर्नेपर्छ।

हरू

अधिका अस्थायी आश्रय स्थलहरूले निःश आवास सेवाहरू प्रस्ताव गर्छन्। एकल व्यक्तिहरूको लागि हरी छात्रावासको व्यापक सामाजिक सुरक्षा सहायता योजना अन्तर्गत अधिकतम भाडा भत्ता भित्र हुन्छ।

बस्ने अवधि

बस्ने अवधि सामान्यतया 6 महिनाभन्दा बढी हुँदैन। आवश्यकता परेका व्यक्तिहरूले आवश्यक परेमा सामाजिक कार्यकर्ताहरूमार्फत बसाइ विस्तारको लागि आवेदन दिन सक्छन्।

Introduction

Social Welfare Department-subvented Non-governmental Organisations (NGOs) and NGOs operating on self-financing basis provide short-term accommodation for street sleepers and needy persons and to tide them over to more stable living arrangements through counselling and consultation.

Service Target

Street sleepers and bedspace apartment lodgers, etc. needy persons, particularly the aged or those in weak health but are capable of self-care.

Application

Referral from the social worker normally. Upon receiving the referral, the hostel-in-charge will make an appointment with the referring social worker and the applicant for arrangement of visitation to hostel and interview. If the applicant is willing to receive hostel service and abide by the regulations of group living in the hostel, the applicant must submit a chest x-ray report signed by a registered medical practitioner.

Fees and Charges

The majority of the Temporary Shelters offer free accommodation services. The fee of Urban Hostel for Single Persons is within the maximum rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Period of stay

Not more than 6 months normally. Needy persons may apply for extension of stay through social workers if necessary.

सडकमा सुत्नेहरूका लागि अस्थायी आश्रय/ छात्रावास/ छोटो अवधिको होस्टलको सूची: List of Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers:

संस्था Organisation	सेवा इकाई र ठागाना Service Unit & Address	टलिफोन नं. Tel. No.	सेवा प्राप्तकर्ताहरू Service Recipients
Pok Oi Hospital	# Pok Oi Hospital Jockey Club Hostel for Single Persons Flat 101, Sui Keung House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong	2505 6139	पुरुष Male
St. James' Settlement	# St. James' Settlement Li Chit Street Hostel 1/F to 2/F, 1 Li Chit Street, Wan Chai, Hong Kong	2865 7590	पुरुष Male
The Neighbourhood Advice-Action Council	# Jockey Club Lok Fu Hostel G/F, Lok Tsui House, Lok Fu Estate, Wong Tai Sin, Kowloon	2336 6860	पुरुष/महिला Male/Female
The Salvation Army	# Yee On Hostel Flat 111-116, Hoi Yu House, Hoi Fu Court, Mong Kok, Kowloon	2708 9553	पुरुष Male
	# Short-term Accommodation Service G/F, Ming Wah Building, No. 36 & 38 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kowloon *	5125 0763	पुरुष/महिला Male/Female
Caritas – Hong Kong	#/Δ Caritas Hostel – Hung Hom 1 Hung Ling Street, Hung Hom, Kowloon	2362 7350	पुरुष Male

सरकारद्वारा अनुदानित: सामाजिक कार्यकर्ता द्वारा मूल्याङ्कन र सन्दर्भ गरिएको। सेवा शुल्क सामान्यतया व्यापक सामाजिक सुरक्षा सहायता योजना अन्तर्गत भाडा भत्ताको अधिकतम स्तर सम्म हुन्छ।

Government-subvented: Assessment and referral by the social worker. The service fee is normally up to the maximum level of rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Δ स्व-वित्तपोषण: भर्ना मापदण्ड र सेवा शुल्क सञ्चालित प्रतेक गैर सरकारी संस्थाहरू द्वारा निर्धारण गरिन्छ।

Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* पत्राचार ठेगाना मात्र

Correspondence address only

